



**BIÊN BẢN GHI NHỚ
VỀ HỢP TÁC ĐÀO TẠO, NGHIÊN CỨU KHOA HỌC
VÀ CHUYỂN GIAO CÔNG NGHỆ**

Giữa

**KHOA KHOA HỌC ÚNG DỤNG
TRƯỜNG ĐẠI HỌC BÁCH KHOA
ĐẠI HỌC QUỐC GIA TP. HỒ CHÍ MINH**

và

**KHOA XÂY DỰNG
TRƯỜNG ĐẠI HỌC NHA TRANG**

Nha Trang, ngày 20 tháng 12 năm 2019

- Căn cứ chức năng, nhiệm vụ, năng lực và nhu cầu hợp tác giữa Khoa Khoa học Úng dụng, Trường Đại học Bách Khoa – Đại học Quốc Gia TP. HCM (sau đây gọi tắt là “**KHUD**”) và Khoa Xây dựng, Trường Đại học Nha Trang (sau đây gọi tắt là “**XD**”);
- Căn cứ nhu cầu thực tế trong tình hình phát triển chung của các ngành kỹ thuật và vì sự nghiệp phát triển của Khoa KHUD và của Khoa XD nhằm thực hiện chủ trương gắn liền công tác đào tạo với nghiên cứu khoa học - công nghệ;
- Căn cứ kết quả thảo luận giữa hai bên vào ngày 20/12/2019.

Sau khi xem xét các điều kiện và khả năng hợp tác, hôm nay, ngày 20 tháng 12 năm 2019, tại TP. Nha Trang, chúng tôi gồm:

KHOA KHOA HỌC ÚNG DỤNG, TRƯỜNG ĐẠI HỌC BÁCH KHOA - ĐẠI HỌC QUỐC GIA TP. HCM

Địa chỉ: 268 Lý Thường Kiệt, Quận 10, TP. Hồ Chí Minh

Đại diện: PGS. TS. Trương Tích Thiện Chức vụ: Trưởng khoa

Website: www.fas.hcmut.edu.vn; Email: fas@hcmut.edu.vn

KHOA XÂY DỰNG, TRƯỜNG ĐẠI HỌC NHA TRANG

Địa chỉ: Số 2 Nguyễn Đình Chiểu - Nha Trang - Khánh Hòa.

Đại diện: TS. Nguyễn Thắng Xiêm Chức vụ: Trưởng khoa

Website: www.ntu.edu.vn/khoaxd/ Email: kxd@ntu.edu.vn

cùng nhau ký kết Biên bản ghi nhớ về hợp tác đào tạo, nghiên cứu khoa học và chuyển giao công nghệ (sau đây gọi tắt là “Thỏa thuận”), theo các điều khoản dưới đây:

Điều 1: Mục tiêu chung

Hai bên thỏa thuận hợp tác:

1.1. Trong lĩnh vực đào tạo đại học, sau đại học, đào tạo chuyên đề nhằm phục vụ sự nghiệp đào tạo nguồn nhân lực kỹ thuật chất lượng cao cho đất nước trong việc phát triển việc ứng dụng khoa học vào kỹ thuật trong thời đại công nghiệp 4.0 phục vụ cho việc hợp tác quốc tế ở trình độ cao.

1.2. Trong lĩnh vực nghiên cứu khoa học và chuyển giao công nghệ, xây dựng các dự án nghiên cứu khoa học và công nghệ trong nước và quốc tế trong lĩnh vực khoa học ứng dụng và kỹ thuật xây dựng nhằm góp sức giải quyết các vấn đề khoa học kỹ thuật xuất phát từ nhu cầu thực tiễn của xã hội.

Điều 2: Nội dung cụ thể

Hai bên hợp tác và hỗ trợ lợi ích chung trong các lĩnh vực sau:

2.1. Đào tạo:

- Hợp tác đào tạo về các lĩnh vực khoa học kỹ thuật mà hai bên quan tâm;
- Trao đổi cán bộ giảng dạy;
- Tổ chức các bài giảng ngoại khóa hoặc chuyên đề;
- Trao đổi thông tin hoặc tài liệu học tập;
- Tổ chức kiến tập, thực tập cho nhân viên và sinh viên;
- Hỗ trợ thực hiện các luận án tốt nghiệp sinh viên và học viên cao học.

2.2. Nghiên cứu khoa học, chuyển giao công nghệ và trao đổi khoa học:

- Hợp tác nghiên cứu và/hoặc các dự án nghiên cứu chung;
- Hỗ trợ chuyển giao công nghệ, thủ tục các hội đồng khoa học trong quyền hạn và khả năng mỗi bên;
- Hợp tác tổ chức các hội thảo, hội nghị chuyên ngành;
- Hỗ trợ hoàn thiện và phát triển các hệ thống thực nghiệm phục vụ chuyên môn và nghiên cứu;
- Hỗ trợ các hoạt động hợp tác quốc tế trong đào tạo và nghiên cứu liên quan.

Điều 3: Kế hoạch thực hiện

3.1. Thỏa thuận này là cơ sở để hai bên thực hiện các thỏa thuận hợp tác cụ thể. Hai bên sẽ trực tiếp trao đổi và ký kết các phụ lục trong từng hoạt động cụ thể kèm theo bao gồm các khía cạnh liên quan đến tài chính và nghĩa vụ ràng buộc đối với mỗi bên;

3.2. Các bên tham gia thống nhất thường xuyên trao đổi về nội dung và chương trình đào tạo, các nội dung và dự án hợp tác nghiên cứu khoa học và chuyển giao công nghệ, đáp ứng những yêu cầu phục vụ khoa học kỹ thuật và tạo tiền đề khoa học phát triển khoa học ứng dụng và kỹ thuật xây dựng trong thời gian tới.

3.3. Hai bên có thể trao đổi thông tin mật trong thời hạn bản ghi nhớ có hiệu lực. Hai bên cam kết lưu giữ an toàn và không được tiết lộ thông tin mật nếu không được bên kia đồng ý trước bằng văn bản.

Điều 4: Hiệu lực thực hiện

4.1. Bản thỏa thuận này có hiệu lực 05 năm kể từ ngày ký. Sau khi hết hiệu lực, các bên sẽ bàn bạc, trao đổi về khả năng gia hạn, bổ sung cho bản ghi nhớ đã ký.

4.2. Trong quá trình thực hiện, mỗi bên có thể hủy bỏ Thỏa thuận này với điều kiện phải thông báo cho phía bên kia bằng văn bản ít nhất trước ba (03) tháng; đồng thời việc chấm dứt Thỏa thuận trước thời hạn không phương hại tới hiệu lực của các Hợp đồng chi tiết nêu tại Điều 2 của Thỏa thuận này đã được các bên xác lập trước thời điểm chấm dứt;

4.3. Trong quá trình thực hiện Thỏa thuận này nếu có vấn đề phát sinh, hai bên cùng bàn bạc và phối hợp giải quyết trên tinh thần hợp tác và vì lợi ích chung mà không có sự can thiệp của bên thứ ba;

Bản thỏa thuận này được làm 04 bản, có đầy đủ chữ ký hai bên, mỗi bên giữ 02 bản, có giá trị pháp lý như nhau.

Tk. HIỆU TRƯỞNG

KHOA KHOA HỌC ỨNG DỤNG
Trưởng khoa



PGS. TS. TRƯỜNG TÍCH THIỆN

KHOA XÂY DỰNG
Trưởng khoa



TS. NGUYỄN THẮNG XIÊM

